



**Conférence générale**

32e session  
Rapport

**Генеральная конференция**

32-я сессия  
Доклад

rep

Paris 2003

**General Conference**

32nd session  
Report

**المؤتمر العام**

الدورة الثانية والثلاثون  
تقرير

**Conferencia General**

32ª reunión  
Informe

**大会**

第三十二届会议  
报告

32 C/REP/5

巴黎，2003年8月6日

原件：英文

**教科文组织教育信息技术研究所  
理事会工作报告（2002--2003年）**

**说 明**

**依据：**教科文组织教育信息技术研究所（IITE）章程第 VI（3）条。

**背景：**教科文组织教育信息技术研究所理事会主席代表理事会向大会提交第三份关于研究所的活动与计划及其掌握的开展项目所需资金情况的报告。本报告涵盖的时间为大会第三十一届会议闭幕至 2003 年 7 月 31 日。

**目的：**本报告简要介绍了研究所在教育领域运用信息与传播技术的研究和培训计划，研究所的信息交流中心方面的工作以及开展这些活动所拥有的机构和财政资源的情况。

**需作决定之事项：**本文件无需作出任何决定。

## I. 引言

1. 根据教科文组织教育信息技术研究所（IITE）章程第 VI（3）条的规定，教科文组织教育信息技术研究所理事会向教科文组织大会第三十二届会议提交关于 2002-2003 年双年度工作的第三份报告。

## II. 理事会

2. 本双年度，理事会召开了两次会议，一次在 2002 年，另一次在 2003 年。研究所第一届理事会任期 2002 年 6 月期满，2003 年 4 月，根据理事会章程第 III (2)条的规定，教科文组织总干事任命了以下理事，任期四年：Saleh Abdulrahman Al-Athel 博士，教授（沙特阿拉伯），Vaino Brazdeikis 教授（立陶宛），Bernard Cornu 教授（法国），Xingfu Ding 教授（中国），Avram Eskenazi 教授（保加利亚），Vladimir Filippov 教授（俄罗斯联邦）Diana Laurillard 教授（联合王国）Galym Mutanov 教授（哈萨克斯坦），Michael Zgurovsky 教授（乌克兰）以及 Alexander Zhuk 教授（白俄罗斯）。

3. 按照《议事规则》，研究所新一届理事会第一次会议（2003 年 6 月 27--28 日）选举产生了执委会：理事会主席 Saleh Abdulrahman Al-Athel 博士、教授（沙特阿拉伯）和副主席 Bernard Cornu 教授（法国）与 Michael Zgurovsky 教授（乌克兰）。

4. 理事会的两次会议审议了研究所 2002--2003 年的计划与预算，讨论并批准了研究所所长准备的中期战略和研究所计划活动的进度情况报告。理事们注意到研究所取得的巨大进展，高度赞扬研究所在该双年度完成的工作量和效率，对教科文组织会员国很有帮助和价值，对研究所所长及其工作人员表示感谢并建议总部更积极利用研究所及其潜力。

## III. 计划活动

5. 为了努力帮助教科文组织会员国迎接信息社会的挑战，研究所紧紧围绕着教科文组织 2002--2007 年《中期战略》的如下战略分目标开展活动：确定教育发展的新趋势，促进政策对话，利用信息与传播技术促进教育的发展。为促进这些分目标的实现，研究所在计划活动中一直贯彻研究所中期战略中制定的战略目标：强化各国利用信息传播技术促进教育发展的潜力。研究所履行了教科文组织《中期战略》中确定的五种职能，即国际合作的促进者、思

想的实验室、信息交流中心、标准制定者和会员国能力建设者。在三个相互关联的领域开展了计划活动：研究和项目开发、培训及信息交流中心的活动。

6. 研究信息与传播技术在教育中的运用一直被视为中心活动。它是进一步的项目开发、拟定培训和方法方面的资料、开展培训活动、帮助教科文组织会员国制定政策和实施国家试办项目并为其提供该领域的信息等工作的基础。研究所举办了 12 次国家专家会议、研讨会和培训班，4 次圆桌会议和 6 次国家和分地区试办项目工作会议，还联合组织和/或发起了 8 次国际会议。

7. 关于培训活动，按照研究所的战略方法，对教育人员进行将信息与传播技术应用于教育的培训和再培训一直是重中之重，通过培训达到倍增效应。为尽可能广泛宣传在教育中运用信息与传播技术的知识和最佳实践，研究所组织了 16 次培训班和讲习班，以及 11 次网上专题研究和培训研讨会。

8. 培训活动的主要目标群体如下：

- 教育界的政策制定者和决策者以及国家和地区教育体系的负责人；
- 教师职前和在职培训机构的负责人，教育中运用信息与传播技术的培训教师，以及
- 教师、学校信息与传播技术协调人及其他教育人员。

9. 研究所采用自己的由一门基础课和 5 门单元式专门培训课程组成的教育计划，专门培训课程包括教育里的多媒体和远距离教育中的信息与传播技术以及数套辅助培训资料。研究所有关 ICDL/ECDL 项目 (国际/欧洲计算机扫盲标准)的教育计划理所当然地坚持下来。2002 年 12 月，研究所开始此项活动，其对象是俄罗斯联邦各地主要大学的代表和联合国开发计划署 (UNDP) 俄罗斯办事处的行政事务雇员。2003 年 5 月，研究所与 ECDL 俄罗斯 AS 和 Datakortet AS 的理事会就进一步在俄罗斯联邦和独联体国家开展合作召开了一次工作会议。

10. 为实施其战略目标，研究所注重实效，把精力集中在根据会员国的要求和国际专家会议的建议而筛选出的四大计划领域及相关专题上。

**计划领域 I：** *支持各国在教育系统中运用信息传播技术方面的能力建设，主题：*

- 职业技术教育和培训中的信息与传播技术
- 使用信息与传播技术，发展普通教育

- 运用信息与传播技术，改进师范教育
- 特殊教育中的信息与传播技术

**计划领域 II：创造教育的信息环境。主题：**

- 教育的信息环境：设计与运用
- 远程教育中的信息与传播技术
- 数字教育图书馆
- 教育因特网
- 教育多媒体。

**计划领域 III：通过使用信息与传播技术，提高教育质量。主题：**

- 远程教育中的信息与传播技术
- 教育中运用信息与传播技术的伦理、心理和社会问题
- 教育中运用信息与传播技术的指标。

**计划领域 IV：提倡在教育中使用信息与传播技术，促进学会共同生活。主题：**

- 历史教育中的 ICT
- 外语教学中的 ICT
- 教育、艺术和 ICT：对培养人个性的综合考虑。

11. 研究所在**计划领域 I**的活动包括帮助拟定政策，开展研究并传播有关信息与传播技术在教育中，特别是特殊教育、中等教育、职业技术教育以及师范教育中的现代形式、方法和作用的知识。针对以上主题开展了教育研究并召开了一些国际专家会议，例如特殊教育中的信息与传播技术会议（参加会议的有来自 8 个国家的 14 名专家：亚美尼亚，澳大利亚，白俄罗斯，塞浦路斯，丹麦，意大利，俄罗斯联邦，以及联合王国）和**职业技术教育与培训中**

的信息与传播技术会议（来自 6 个国家的 15 名专家与会：加拿大，印度，意大利，荷兰，挪威和俄罗斯联邦以及世界犹太人联盟组织重建劳动协会）。

12. 研究所通过在运用信息与传播技术实现全民教育目标方面的能力建设帮助制定全民教育国家行动计划。与教科文组织曼谷办事处合作并在日本信托基金的共同资助下，研究所组织了第二次高层研讨会（2003 年 2--4 月）“把信息与传播技术纳入教育的政策”。来自 10 个亚太国家的决策者和政策制定者完善了有关在国家教育系统中运用信息与传播技术的行动计划、战略和政策。

13. 东南欧分地区项目“通过信息与传播技术，提高教育能力以建设知识社会”（由日本信托基金资助）中的活动正在进行。其目的是通过在教育中运用信息与传播技术以及使其在培训中的应用多样化，从而加强国家教育能力。研究所还根据有关国家的要求，发起并监督国家试办项目：摩尔多瓦共和国和俄罗斯联邦的“信息与传播技术运用于教育的教育人员培训和再培训”以及亚美尼亚的“特殊教育中的信息与传播技术”。

14. 研究所与 TWENTE 大学和教科文组织教育部门合作撰写了题为“信息与传播技术在信息社会中等教育中的作用”意见书以及针对职业教育管理者和师资培训者（与国际技术和职业教育与培训中心-加拿大合作）编写了一篇分析调查报告“职业技术教育与培训中的信息与传播技术”。为大约 150 名教育工作者组织了三次培训班，题目为有关学校教育工作者在教育中运用信息与传播技术的再培训。

15. 研究所通过举办两次圆桌会议“把信息与传播技术纳入教育中的政策”（曼谷，2001 年 12 月）和“在教育中运用信息与传播技术的国际经验”（莫斯科，2002 年 11 月），促进了有关信息与传播技术运用于教育方面的研究成果、知识和信息的国际交流。研究所还联合组织/举办了 8 次国际会议，有近 50 个国家的 2,500 名政策制定者、教师、培训者和研究人员参加会议。

16. **计划领域 2** 的内容有研究、培训和信息传播。国际专家会议“非洲的远距离高等教育：专业和课程开发”（达累斯萨拉姆）以及“教育的数字图书馆”（莫斯科），高级专家研讨会“非洲国家远程高等教育中信息与传播技术的政策制定与实际运用”（内罗毕），培训班“远程教育：加拿大和俄罗斯的经验（莫斯科），以及圆桌会议“加强中亚远程培训网络的发展”（阿拉木图）有助于来自 23 个国家的 74 的专家提高认识，增强能力。

17. 研究所开发了两门专门的培训课程，“教育多媒体”和“远程教育中的信息与传播技术”，并把两门课程用于培训当中，其中包括一个讲习班“远程教育中的信息与传播技术”（达累斯萨拉姆），一次研讨会“信息技术的使用贯穿整个课程”（多媒体与因特网）（尼科西亚），一次培训班“教育多媒体”（维尔纽斯）和一次培训研讨会“独联体国家远程学习：监测教育需求与机会”（莫斯科）。这些培训会议共培训了约 150 名教育工作者，而且还出版和散发了有关上述专题的信息、培训和方法方面的资料。研究和培训活动还包括六次网上研讨会。

18. 研究所发起并监督了哈萨克斯坦的国家试办项目“农村学校的远程学习”。该项目的经验与成果通过一次国际会议“利用信息与传播技术的远程教育”（2003 年 5 月），向其他独联体（CIS）国家作了介绍，共有 9 个国家的 60 多名代表参加了此次会议。

19. 与教科文组织阿尔木图办事处合作实施了分地区项目加强中亚地区远程培训网络的发展。研究所还拟定了项目“撒哈拉沙漠以南非洲在远程高等教育中运用信息与传播技术”，主要对该地区的教育人员如何在远程高等教育中使用信息与传播技术进行培训和再培训。这项活动已经开始，并得到全民教育信托基金的资助。

20. 研究所在**计划领域 3**的活动包括制定相关指标系统，运用指标系统对实际情况进行定量和定性分析，衡量和评估使用信息与传播技术对教育发展及教育质量的影响。通过分地区项目“独联体会员国教育系统中信息与传播技术之使用”，可以衡量教育里信息与传播技术的使用情况。印刷并散发了为专家会议“教育中的信息与传播技术：先进性、需求与观点-指标与信息系统的编写资料以及“波罗的海和独联体国家中等教育里基础信息与传播技术的使用”统计报告。在独联体国家第七次教育部长会议(阿尔木图)、“开发信息与传播技术在教育中运用的绩效指标”(奎松市)磋商会议以及“中等教育创造美好未来：趋势、挑战与优先事项的国际会议上（马斯喀特，阿曼），介绍了该项目的成果。

21. **计划领域 3**的第二个主题是提高教育质量。有关活动包括研究所举办的有关教育中运用信息与传播技术的伦理、心理、社会和法律问题研讨会，来自德国、波兰、俄罗斯联邦、联合王国和美国的 19 名专家参加了此次会议。出版了国际专家组编写的情况介绍与分析材料。

22. 研究所在**计划领域 4** 方面的核心活动是把信息与传播技术运用于教育工作以推动作为可持续发展前提条件的相互理解、宽容、尊重传统和保护文化与语言的多样性。召开了关于外语教学中使用因特网的国际专家会议（来自法国、德国、挪威、俄罗斯联邦和美国的 17 名专家与会）和关于教育、艺术和信息与传播技术：对培养人个性的综合考虑国际专家会议（12 名专家，来自意大利、哈萨克斯坦、立陶宛、俄罗斯联邦和联合王国）。约 40 名俄罗斯教师参加了关于信息与传播技术在外语教学中的使用的培训班。

23. 研究所积极参与了**教科文组织横向专题项目**为决策者建立高等教育开放的远程学习知识库。针对该项目的开发问题，在基辅召开了独联体和波罗的海国家联系中心特别专家会议。11 个国家的代表出席了会议。根据会议的建议，研究所成立了拟定项目文件的工作组，并组织了专门的地区性研究，形成了基于万维网的知识库及其填充方式。

24. 与研究 and 培训一样，**信息交流中心**是研究所的一项主要工作。2002--2003 年期间，研究所出版了 37 本分析、培训、方法和情况介绍方面的资料以及研究所简报。

25. 为加强研究所与全世界用户之间的联系，优先考虑向负责教育领域运用信息与传播技术工作以及负责高等教育机构的教育管理部门直接散发研究所的出版物。研究所向世界各地教科文组织全委会、负责与研究所合作的国家联络中心以及政府间和非政府组织、研究所和专业团体等 400 多个机构寄送了 4,500 多份研究所出版物。研究所的出版物还应要求寄送给 38 个国家的教育部和教科文组织全委会、国际组织、教科文组织办事处和中心、世界各地的行政管理部的代表、教育机构的研究人员和教育工作者。

26. 大会第三十一届会议要求研究所理事会“开展研究，旨在开发和更新该研究所的信息系统，以便于教科文组织会员国之间就信息与传播技术在教育中的运用问题交流经验与信息”（31 C/5，第 01340 段）。自 2000 年以来，研究所一直在开发该所的信息系统（<http://www.iite.ru>），系统包括研究所网站，“教育信息技术信息系统”数据库和专门用于集体协作和交流的网站，如为 10 个在线研究与培训研讨会所采用。该门户网站将总数约为 3,000 个静态和动态 HTML 页面放在 12 个域中并占用（无图形）约 800 兆字节的磁盘空间。在 11 个独立的数据库中，大约有 38,000 个分项，其中包括 481 份 PDF 和 DOC 格式的文件。每个月约有来自 70 多个国家的 40,000 人使用这些资源，下载量为 1100 兆字节。在 500 个网页上可直接链接到研究所的万维网门户网站。

#### IV. 国际合作

27. 研究所与下述机构保持有经常的联系：关心其活动的各国和国际组织（如开发计划署、伊斯兰教科文组织、世界银行、欧洲联盟、阿拉伯国家联盟、国际劳工组织和国际技术和职业教育与培训中心），各基金会（如日本人力资源能力培养信托基金和全民教育信托基金）以及各专业协会（如独联体（CIS）教育部长大会、独联体国家教育理事会、非洲语言研究院、英联邦学术组织、国际证书大会、因特网教育联合会、国际信息处理联合会及欧洲教育多媒体研修院）。研究所积极参与本组织加强国际合作以实现《达喀尔行动纲领》确定的目标的努力，并在 10 个国际论坛上介绍了自己的工作成果。

28. 研究所正在发展一个国际网络，该网络由 35 个国家的教科文全委会和教育部推荐的负责与研究所合作的协调中心组成，致力于加强各国在教育领域运用信息与传播技术的能力，信息交流，联合研究和项目活动，满足会员国的学习需要与要求以及提供反馈意见。在阿拉木图、内罗毕、莫斯科、达累斯萨拉姆和基辅召开了约 8 次国家协调中心代表工作会议。

#### V. 财务

29. 研究所 2002--2003 年的预算由直接和间接（实物）捐助构成，本双年度达 4,826,400 美元，其中包括教科文组织财政拨款 1,100,000 美元，俄罗斯联邦资助 766,000 美元（现金）和 2,086,000 美元（实物），俄罗斯其他机构资助 285,000 美元（实物）；其他预算外资金 589,400 美元（包括全民教育信托基金和日本人力资源能力培养信托基金）（参见附件）。

## 附 件

## 2002--2003 年收支表

A. 截至 2003 年年底的收入 (估算)	美 元	%
教科文组织财政拨款	1,100,000	44.8
俄罗斯政府捐款*	766,000	31.2
预算外资金, 其中:	589,400	24.0
(i) 全民教育信托基金	197,000	
(ii) 日本人力资源能力培养信托基金	310,700	
(iii) 横向项目和下放资金	57,800	
(iv) 俄罗斯联邦教育部	19,700	
<b>共计</b>	<b>2, 455, 400</b>	<b>100. 0</b>
<b>B. 截至 2003 年年底的支出 (估算)</b>		
教科文组织人事费	687,400	28.0
计划活动费	880,000	35.8
理事会和一般行政费用	122,000	5.0
维修服务, 供暖, 供电, 保安和俄罗斯联邦 派遣的工作人员	766,000	31.2
<b>共计</b>	<b>2, 455, 400</b>	<b>100. 0</b>
<b>C. 实物捐助 (估算)</b>		
未列入研究所帐目的实物捐助:		
俄罗斯联邦政府: 研究所房屋免交租金	2,086,000	
其他机构对计划活动的捐助:		
印刷出版物、软件设计与开发、承担会议、 研讨会与培训班的费用	285,000	
<b>共计</b>	<b>2, 371, 000</b>	
<b>D. 收入 (A 节+C 节) 总额</b>		
现金 (A 节) 和实物 (C 节) 收入总额: 4,826,400 美元		

\* 研究所特别帐户之外的现金。